



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



# Перална машина

**WGG244F3BY**

**[bg]** Наръчник на потребителя и инструкции за монтаж



Можете да намерите допълнителна информация и обяснения онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



## Съдържание

|                                                      |           |                                                                                  |           |
|------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Безопасност .....</b>                           | <b>3</b>  | <b>8 Бутони .....</b>                                                            | <b>20</b> |
| 1.1 Общи указания .....                              | 3         | <b>9 Програми .....</b>                                                          | <b>21</b> |
| 1.2 Употреба по предназначение .....                 | 3         | <b>10 Принадлежности .....</b>                                                   | <b>25</b> |
| 1.3 Ограничение на кръга от потребители .....        | 4         | <b>11 Пране .....</b>                                                            | <b>26</b> |
| 1.4 Сигурен монтаж .....                             | 4         | 11.1 Подготвяне на дрехите .....                                                 | 26        |
| 1.5 Сигурна употреба .....                           | 6         | 11.2 Знак за грижа върху етикетите .....                                         | 26        |
| 1.6 Сигурно почистване и поддръжка .....             | 8         | <b>12 Перилен препарат и препарат за поддръжка .....</b>                         | <b>26</b> |
| <b>2 Предотвратяване на материални щети .....</b>    | <b>9</b>  | <b>13 Основни положения при работа с уреда .....</b>                             | <b>27</b> |
| <b>3 Опазване на околната среда и икономия .....</b> | <b>10</b> | 13.1 Включване на уреда .....                                                    | 27        |
| 3.1 Предаване на опаковката за отпадъци .....        | 10        | 13.2 Настройване на програма ....                                                | 27        |
| 3.2 Пестене на енергия и ресурси .....               | 10        | 13.3 Отваряне на вратата .....                                                   | 27        |
| 3.3 Режим на пестене на енергия .....                | 10        | 13.4 Дрехи поставете .....                                                       | 27        |
| <b>4 Разполагане и свързване .....</b>               | <b>10</b> | 13.5 Стартиране на програмата ...                                                | 27        |
| 4.1 Разопаковане на уреда .....                      | 10        | 13.6 Накисване на пране .....                                                    | 28        |
| 4.2 Окомплектовка на доставката .....                | 11        | 13.7 Допълване с дрехи .....                                                     | 28        |
| 4.3 Изисквания към мястото за разполагане .....      | 11        | 13.8 Прекъсване на програмата ..                                                 | 28        |
| 4.4 Отстранете транспортните планки .....            | 12        | 13.9 Продължаване на програма при задържане на изплакването .....                | 28        |
| 4.5 Свързване на уреда .....                         | 13        | 13.10 Изваждане на дрехите .....                                                 | 28        |
| 4.6 Нивелиране на уреда .....                        | 14        | 13.11 Изключване на уреда .....                                                  | 28        |
| <b>5 Преди първата употреба .....</b>                | <b>15</b> | <b>14 Защита от деца .....</b>                                                   | <b>29</b> |
| 5.1 Стартиране на празен ход ....                    | 15        | 14.1 Активиране на защитата от деца .....                                        | 29        |
| <b>6 Запознаване .....</b>                           | <b>16</b> | 14.2 Деактивиране на защитата от деца .....                                      | 29        |
| 6.1 Уред .....                                       | 16        | <b>15 Интелигентна система за дозиране .....</b>                                 | <b>29</b> |
| 6.2 Чекмедже за перилен препарат .....               | 16        | 15.1 Сипете течен перилен препарат и омекотител в отделени-ята за дозиране ..... | 29        |
| 6.3 Обслужващ панел .....                            | 17        | 15.2 Използване на камера за ръчно дозиране .....                                | 30        |
| <b>7 Дисплей .....</b>                               | <b>17</b> | 15.3 Настройте основно количество на дозиране .....                              | 30        |

|                                                             |           |                                                                        |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>16 Основни настройки .....</b>                           | <b>30</b> | 18.2 Рестартиране на уреда. ....                                       | 43        |
| 16.1 Общ преглед на основните<br>настройки .....            | 31        | <b>19 Транспортиране, съхранение<br/>и предаване за отпадъци .....</b> | <b>43</b> |
| 16.2 Промяна на основните наст-<br>ройки .....              | 31        | 19.1 Демонтаж на уреда .....                                           | 43        |
| <b>17 Почистване и поддръжка .....</b>                      | <b>31</b> | 19.2 Поставяне на транспортните<br>планки .....                        | 43        |
| 17.1 Почистване на барабана .....                           | 31        | 19.3 Повторно въвеждане на уре-<br>да в експлоатация .....             | 43        |
| 17.2 Почистване на отделението<br>за перилен препарат ..... | 32        | 19.4 Предаване за отпадъци на<br>излезли от употреба уреди ...         | 44        |
| 17.3 Почистване на помпата за<br>мръсна вода .....          | 33        | <b>20 Отдел по обслужване на кли-<br/>енти .....</b>                   | <b>44</b> |
| 17.4 Почистване на гумения ман-<br>шет .....                | 36        | 20.1 Номер на изделието (E-Nr.) и<br>заводски номер (FD) .....         | 44        |
| <b>18 Отстраняване на неизправ-<br/>ности .....</b>         | <b>36</b> | <b>21 Разходни стойности .....</b>                                     | <b>45</b> |
| 18.1 Аварийно отваряне .....                                | 42        | <b>22 Технически данни .....</b>                                       | <b>46</b> |



## 1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

### 1.1 Общи указания



- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

### 1.2 Употреба по предназначение

Използвайте уреда само:

- за изпиране на текстил, годен за машинно пране, и вълна за ръчно пране според етикета за употреба.
- с чешмяна вода и обикновени подходящи за перални машини препарати за пране и поддръжка.
- в домакинството и в затворени помещения в домашна обстановка.

- до височина от 4000 m над морското равнище.

### **1.3 Ограничение на кръга от потребители**

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности.

Децата не трябва да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

Дръжте деца на възраст под 3 години и домашни животни далеч от уреда.

### **1.4 Сигурен монтаж**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**

Неправилно инсталиране представлява опасност.

- ▶ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▶ Уредът трябва да се свързва към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталиран според правилата заземен контакт.
- ▶ Системата от защитни проводници на електрическата сградна инсталация трябва да е инсталирана съгласно изискванията. Инсталацията трябва да има достатъчно голямо напречно сечение на проводниците.
- ▶ При употреба на прекъсвач с дефектнотокова защита използвайте само тип със знак .
- ▶ Никога не захранвайте уреда посредством външно комутационно устройство, напр. таймер или дистанционно управление.
- ▶ Ако уредът е вграден, щепселът на кабела за свързване към мрежата трябва да е свободно достъпен, или ако не е възможен свободен достъп, в положената неподвижно електрическа инсталация трябва да се вгради разделително приспособление съгласно разпоредбите за монтаж.
- ▶ При разполагане на уреда не допускайте притискане или повреждане на кабела за свързване към мрежата.

Повредена изолация на кабела за свързване към мрежата представлява опасност.

- ▶ Никога не допускайте контакт на кабела за свързване към мрежата с източници на топлина или горещи части на уреда.
- ▶ Никога не допускайте контакт на кабела за свързване към мрежата с остри върхове или ръбове.
- ▶ Никога не прегъвайте, не притискайте и не променяйте кабела за свързване към мрежата.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!**

Употребата на удължен кабел за свързване към мрежата и неразрешени адаптери представлява опасност.

- ▶ Не използвайте разклонители или удължители.
- ▶ Използвайте само разрешени от производителя адаптери и кабели за свързване към мрежата.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата е твърде къс и не е наличен по-дълъг кабел за свързване към мрежата, се свържете със специализирана фирма за електротехнически услуги, за да адаптирате домашната разпределителна мрежа.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!**

Високото тегло на уреда може да доведе до наранявания при повдигане.

- ▶ Не повдигайте сами уреда.
- Ако този уред се постави неправилно в колона от пералня и сушилня, уредът отгоре може да падне.
- ▶ Поставяйте сушилнята върху пералня само със свързващ комплект от производителя . Друг метод за монтаж не се допуска.
  - ▶ Не поставяйте уреда в колона от пералня и сушилня, ако производителят на сушилнята не предлага подходящ свързващ комплект.
  - ▶ Не използвайте уреди от различни производители и с различна дълбочина и широчина в колона от пералня и сушилня.
  - ▶ Не поставяйте колона от пералня и сушилня върху подиум, уредите могат да се наклонят.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!**

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▶ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.

### **⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от нараняване!**

Уредът може по време на работа да вибрира или да се движи.

- ▶ Поставете уреда върху чиста, равна и здрава повърхност.
  - ▶ Уредът трябва да се нивелира с крачетата и с нивелир.
- При неправилно прекарани маркучи и електрически кабели е налице опасност от спъване.
- ▶ Прекарвайте маркучите и електрическите кабели така, че да няма опасност от спъване.

Ако уредът се премества за изпъкналите компоненти, като напр. вратичката, частите могат да се счупят.

- ▶ Не премествайте уреда за изпъкналите компоненти.

### **⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от порязване!**

Острите ръбове по уреда могат при допир да доведат до срязвания.

- ▶ Не докосвайте уреда по острите ръбове.
- ▶ Използвайте защитни ръкавици при монтаж и транспорт на уреда.

## **1.5 Сигурна употреба**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.

- ▶ Никога не използвайте повреден уред.
- ▶ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители и затворете водопроводния кран.
- ▶ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.  
→ Страница 44

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машини за почистване с пара или с високо налягане, маркучи или пръскачки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от увреждане на здравето!**

Деца могат да се заключат в уреда и да попаднат в опасна за живота ситуация.

- ▶ Не разполагайте уреда зад врата, която блокира или възпрепятства отварянето на вратата на уреда.
- ▶ При изведени от употреба уреди издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта, след това прережете кабела за свързване към мрежата и унищожете ключалката на вратата на уреда така, че вратата на уреда да не се затваря повече.

При центрофугиране на по-големи, водонепропускливи дрехи може да се получи дисбаланс и да се стигне до наранявания.

- ▶ Не перете и не центрофугирайте по-големи, водонепропускливи части пране като одеяла или подложки за матраци в уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!**

Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.

- ▶ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▶ Не допускайте деца да играят с малки части.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от отравяне!**

При консумиране препаратите за пране и поддръжка могат да доведат до натравяне.

- ▶ При поглъщане по невнимание потърсете лекарски съвет.
- ▶ Съхранявайте препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!**

Когато пране е било предварително третирано със запалими почистващи препарати, то може да доведе до експлозия.

- ▶ Изплаквайте добре с вода преди прането предварително третираните дрехи.

**⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от нараняване!**

При качване или покатерване по уреда работният плот може да се счупи.

- ▶ Не се качвайте или катерете по уреда.

При стъпване или подпиране на отворената врата уредът може да се наклони.

- ▶ Не сядайте и не се подпирайте върху вратата на уреда.
- ▶ Не поставяйте предмети върху вратата на уреда.

При посягане към въртящия се барабан са възможни наранявания на ръцете.

- ▶ Преди посягане изчакайте пълното спиране на барабана.

**⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от изгаряне с гореща вода!**

При пране с високи температури сапунената луга е гореща.

- ▶ Не докосвайте горещия перилен разтвор.

**⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от химически изгаряния!**

При отваряне на чекмеджето за перилен препарат перилният препарат и препарат за поддръжка могат да се изпръскат от уреда.

Контакт с очите или кожата може да доведе до дразнене.

- ▶ При контакт с перилни препарати или препарати за поддръжка изплакнете очите или кожата добре с чиста вода.
- ▶ При поглъщане по невнимание потърсете лекарски съвет.
- ▶ Съхранявайте препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.

## **1.6 Сигурно почистване и поддръжка**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!**

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Никога не променяйте технически уреда или свойствата му.
- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ Преди почистването изтеглете щепсела или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте машини за почистване с пара или с високо налягане, маркучи или пръскачки.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!**

Използването на неоригинални резервни части и принадлежности е опасно.

- Използвайте само оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от отравяне!**

При използване на съдържащи разтворител почистващи средства могат да се образуват отровни пари.

- Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители.

## 2 Предотвратяване на материални щети

**ВНИМАНИЕ**

Грешното дозиране на омекотители, перилни препарати, препарати за поддръжка и почистващи средства може да влоши функционирането на уреда.

- Спазвайте препоръките за дозиране на производителите.

Превишаването на максималното количество натоварване влошава функционирането на уреда.

- Максималното количество на натоварване за всяка програма трябва да се спазва и да не се превишава.

→ "Програми", Страница 21

Уредът е обезопасен за транспорта с транспортни планки.

Неотстранените транспортни обезопасявания могат да доведат до материална щета и повреда на уреда.

- Преди въвеждане в експлоатация отстранете напълно всички транспортни планки и ги съхранете.
- Преди всеки транспорт монтирайте напълно всички транспортни планки, за да избегнете щети при транспорта.

Неправилното свързване на подаващия маркуч за вода може да доведе до материални щети.

- Затегнете на ръка винтовете при подаващия маркуч за вода.
- По възможност свържете подаващия маркуч за вода към водопроводния кран директно без допълнителни свързващи елементи като адаптер, удължители или вентили.
- Внимавайте вътрешният диаметър на водопроводния кран да е минимум 17 mm.
- Внимавайте дължината на резбата при присъединяването към водопроводния кран да е минимум 10 mm.

Твърде ниско или твърде високо водно налягане може да наруши функционирането на уреда.

- Уверете се, че налягането на водата на водоснабдителното съоръжение възлиза на минимум 100 kPa (1 bar) и максимум 1000 kPa (10 bar).
- Ако налягането на водата превишава посочената максимална стойност, между връзката за питейна вода и комплекта маркучи на уреда трябва да се инсталира редукиционен клапан.
- Не свързвайте уреда към смесителната батерия на водонагревател без налягане.

Променени или повредени водни маркучи могат да доведат до материални щети и повреди на уреда.

- ▶ Никога не прегъвайте, не притискайте, не променяйте и не прерязвайте водни маркучи.
- ▶ Използвайте само включени в окомплектовката на доставката водни маркучи или оригинални резервни маркучи.
- ▶ Никога не използвайте повторно употребявани водни маркучи.

Работа със замърсена или твърде топла вода може да доведе до материални щети и щети по уреда.

- ▶ Уредът да се използва изключително и само със студена питейна вода.

Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.

- ▶ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
- ▶ Не използвайте почистващи средства с високо съдържание на алкохол.
- ▶ Не използвайте твърди абразивни гъби или гъби за чистене.
- ▶ Уредът да се почиства само с вода и мека, влажна кърпа.
- ▶ При контакт с уреда веднага отстранявайте всички остатъци от перилнен препарат, остатъци от спрейове или други остатъчни субстанции.

- ▶ Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

## **3.2 Пестене на енергия и ресурси**

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко ток и вода.

- Използвайте програми с ниски температури и дълги времена на пране и максимално количество на зареждане. → *Страница 21*
- Дозирайте перилния препарат съгласно степента на замърсяване на прането. Дозирание на перилнен препарат
- Температурата на пране да се намали при леко и нормално замърсено пране.
- Настройте максималните обороти на центрофугиране, ако прането след това трябва да се суши в сушилната.
- Перете дрехите без предпране.

## **3.3 Режим на пестене на енергия**

Ако не използвате уреда за кратко, уредът автоматично преминава в режим на пестене на енергия.

Режимът на пестене на енергия се прекратява като подновите работата с уреда.

---

# **3 Опазване на околната среда и икономия**

## **3.1 Предаване на опаковката за отпадъци**

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

---

# **4 Разполагане и свързване**

## **4.1 Разопаковане на уреда** **ВНИМАНИЕ**

Останалите в барабана предмети, които не са предвидени за работа в

уреда, могат да доведат до материални щети и щети по уреда.

- ▶ Преди използване отстранявайте тези предмети и доставените принадлежности от барабана.
- 1. Отстранете опаковъчния материал и защитните опаковки напълно от уреда.  
→ "Предаване на опаковката за отпадъци", Страница 10
- 2. Проверявайте уреда за видими щети.
- 3. Отворете вратата. → Страница 27
- 4. Извадете принадлежностите от барабана.
- 5. Затворете вратата.

## 4.2 Окомплектовка на дос-тавката

След разопаковането проверете всички части за щети, получени при транспортирането, и комплектността на доставката.

### ВНИМАНИЕ

Работа с непълна или дефектна принадлежност може да повреди функцията на уреда или да доведе до материални щети и щети по уреда.

- ▶ Не използвайте уреда с непълна или дефектна принадлежност.
- ▶ Сменете съответната принадлежност преди използване на уреда.  
→ "Принадлежности", Страница 25

**Забележка:** При уреда фабрично е извършен функционален тест. При това в уреда могат да се образуват петна от вода, които се отстраняват след първото пране.

Доставката включва:

- Пералня
- Съпътстващи документи
- Транспортни обезопасявания

- Капаче<sup>1</sup>
- Маркуч за чиста вода  
→ "Затваряне на водопроводния кран", Страница 13

## 4.3 Изисквания към мястото за разполагане

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност от токов удар!

Уредът съдържа токопроводящи части.

Докосването на токопроводящи части е опасно.

- ▶ Не използвайте уреда без покривната повърхност.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност от нараняване!

При използване върху цокъл уредът може да се наклони.

- ▶ Задължително закрепете крачетата на уреда преди въвеждане в експлоатация върху цокъл с планките → Страница 26 от производителя.

### ВНИМАНИЕ

Замръзващата остатъчна вода в уреда може да доведе до щети по уреда.

- ▶ Не поставяйте и не използвайте уреда в области, на които може да замръзне или на открито.

Ако уредът се наклони на повече от 40°, остатъчната вода от уреда може да изтече и да причини материални щети.

- ▶ Внимателно накланяйте уреда.
- ▶ Транспортирайте уреда в изправено положение.

| Място за разполагане | Изисквания |
|----------------------|------------|
|----------------------|------------|

|        |                                            |
|--------|--------------------------------------------|
| Основа | Закрепете уреда с планки<br>→ Страница 26. |
|--------|--------------------------------------------|

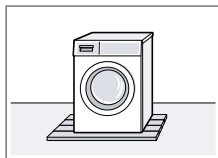
<sup>1</sup> Броят на капачетата варира в зависимост от модела.

## Място за разполагане

## Изисквания

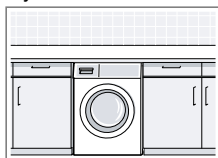


Поставка от дървени летви



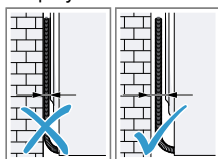
Поставете уреда върху водоустойчива дървена плоскост (дебелина мин. 30 мм), която е здраво завинтена върху пода.

Кухненска ниша



Уредът да се поставя само под цялостен и здраво свързан със съседните шкафове работен плот. Необходима ширина на нишата: 60 см.

Върху стена



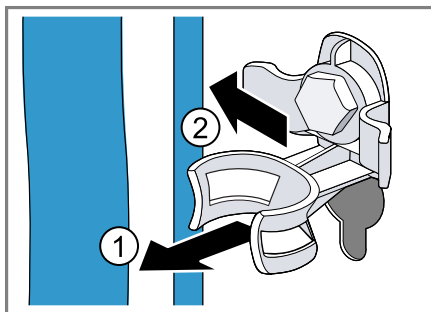
Не захващайте присъединителни проводници и маркучи между стена и уреда.

## 4.4 Отстранете транспортните планки

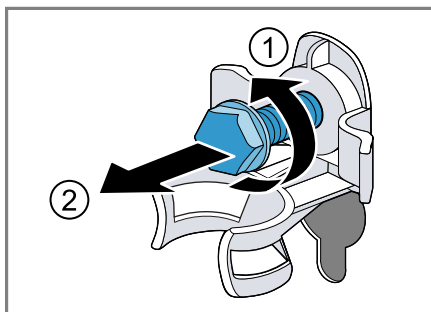
Уредът е обезопасен за транспорт с транспортни планки от задната страна на уреда.

**Забележка:** Съхранявайте винтовете на транспортните планки и втулките за по-късно транспортиране.

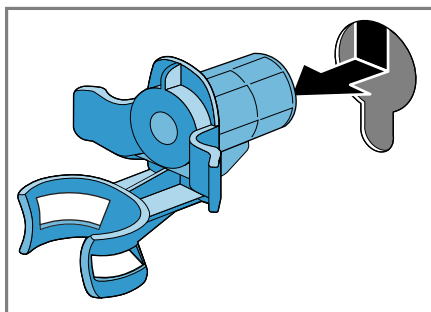
1. Отстранете маркуча ① и кабела за свързване към мрежата ② от държачите.



2. Всичките 4 винта на транспортните обезопасявания се развират ① и свалят ② с гаечен ключ размер 13.



3. 4-те втулки да се свалят.

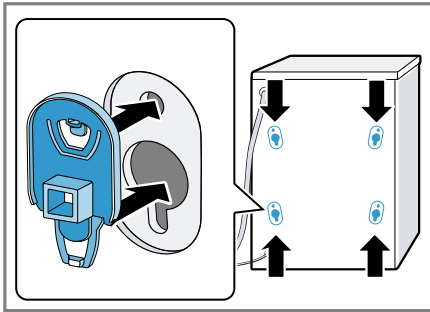


4. Поставете капачето и го избутайте надолу.

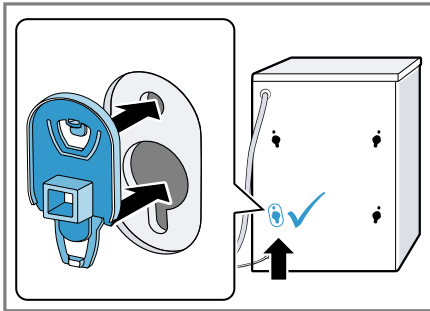
### Забележки

- Обърнете внимание на броя капачета в окомплектовката на доставката
- При четири капачета в окомплектовката на доставката поста-

вете капачетата в четирите отвора за транспортните укрепвания.



- При едно капаче в окомплектовката на доставката поставете капачето в долния ляв отвор за транспортното укрепване.



**Забележка:** За да използвате транспортните обезопасявания за транспорт в уреда, извършете тези стъпки в обратна последователност.

## 4.5 Свързване на уреда

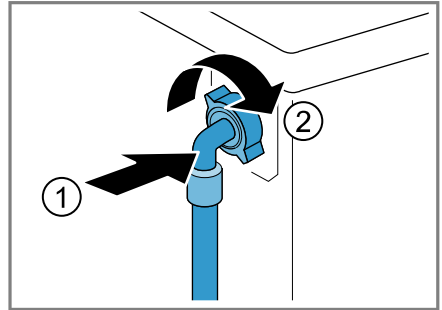
### Затваряне на водопроводния кран

#### ВНИМАНИЕ

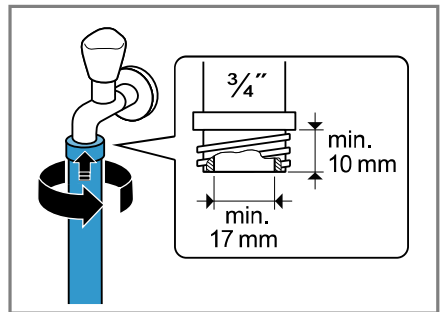
Неправилното свързване на подаващия маркуч за вода може да доведе до материални щети.

- Затегнете на ръка винтовете при подаващия маркуч за вода.

1. Свържете маркуча за вода към уреда.



2. Свържете маркуча за с вода към водопроводния кран (26,4 мм = 3/4").



3. Внимателно отворете водопроводния кран и проверете дали местата на свързване са уплътнени.

### Видове на свързване мръсна вода

Информацията ще Ви помогне да свържете този уред към мръсната вода.

#### ВНИМАНИЕ

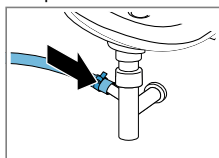
При изпомпване маркучът за мръсна вода е под налягане и може да се разхлаби от инсталираното място на свързване.

- Обезопасете маркуча за мръсна вода срещу неволно разхлабване. При запушен мръсен канал може мръсната вода да потече обратно в уреда.
- Преди работа на уреда се уверявайте, че мръсната вода се източ-

ва бързо и отстранете запушванията.

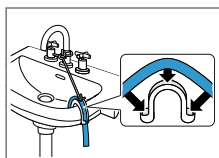
**Забележка:** Съблюдавайте височините на изпомпване.  
Максималната височина на изпомпване възлиза на 100 см.

Сифон



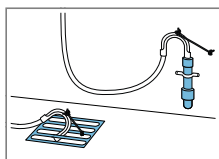
Обезопасете местата на свързване със скоба за маркуч (24-40 мм).

Мивка



Фиксирайте маркуча за мръсната вода със скоба и го обезопасете.  
→ "Принадлежности", Страница 26

Пластмасова тръба с гумена муфа или канализационна шахта



Фиксирайте маркуча за мръсната вода със скоба и го обезопасете.  
→ "Принадлежности", Страница 26

## Свързване на уреда към електрозахранващата мрежа

**Забележка:** Вашата електроинсталация у дома за този уред трябва да отговаря на локалните законови разпоредби и на предписанията за безопасност и трябва да включва дефектнотоков защитен превключвател.

1. Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата на уреда в

електрически контакт в близост до уреда.

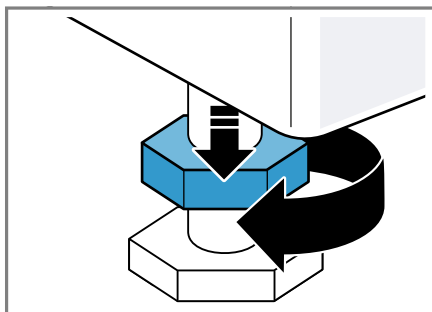
Техническите параметри за свързване на уреда са посочени в техническите данни → Страница 46.

2. Проверете стабилното положение на щепсела.

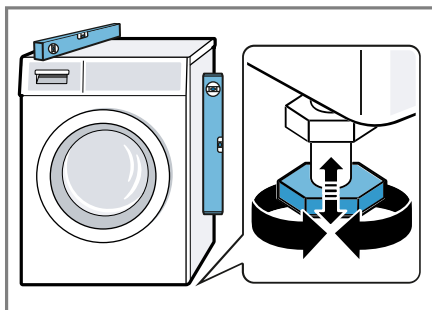
## 4.6 Нивелиране на уреда

За да редуцирате шумовете и вибрациите и да предотвратите преместването на уреда, нивелирайте правилно уреда.

1. Развийте контрагайките по посока на часовника с гаечен ключ размер 17.

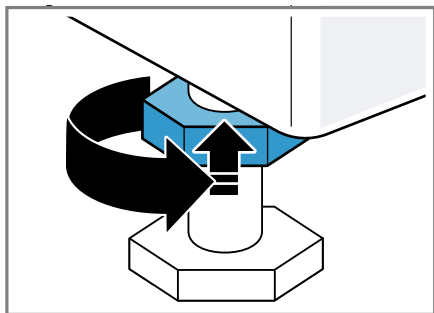


2. За да изравните уреда, завъртете краката на уреда. Проверете нивелирането с нивелир.



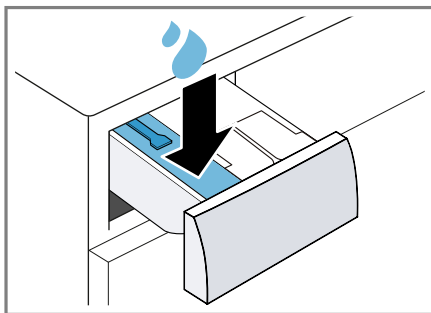
Всички опори на уреда трябва да са разположени стабилно на пода.

- Затегнете контрагайките с гаечен ключ размер 17 на ръка срещу корпуса.

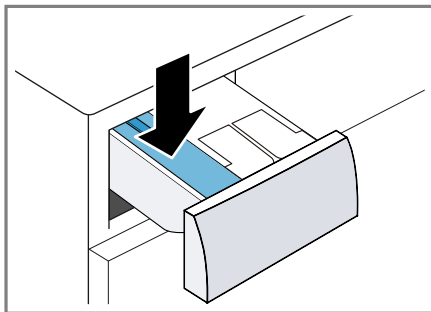


В същото време дръжте здраво крачето на уреда и не променяйте височината.

- Напълнете около 1 литър вода от водопровода в отделението за ръчно дозиране.



- Напълнете перилен препарат на прах с кислородна белина в отделение за ръчно дозиране.



## 5 Преди първата употреба

Подгответе уреда за използване.

### 5.1 Стартиране на празен ход

Вашият уред е проверен основно преди напускане на завода. За да отстраните възможни остатъци от вода, първия път изперете без дрехи.

- Поставете селектора на програми на **Drum Clean** 🌀.
- Затворете вратата.
- Изтеглете чекмеджето за перилен препарат.

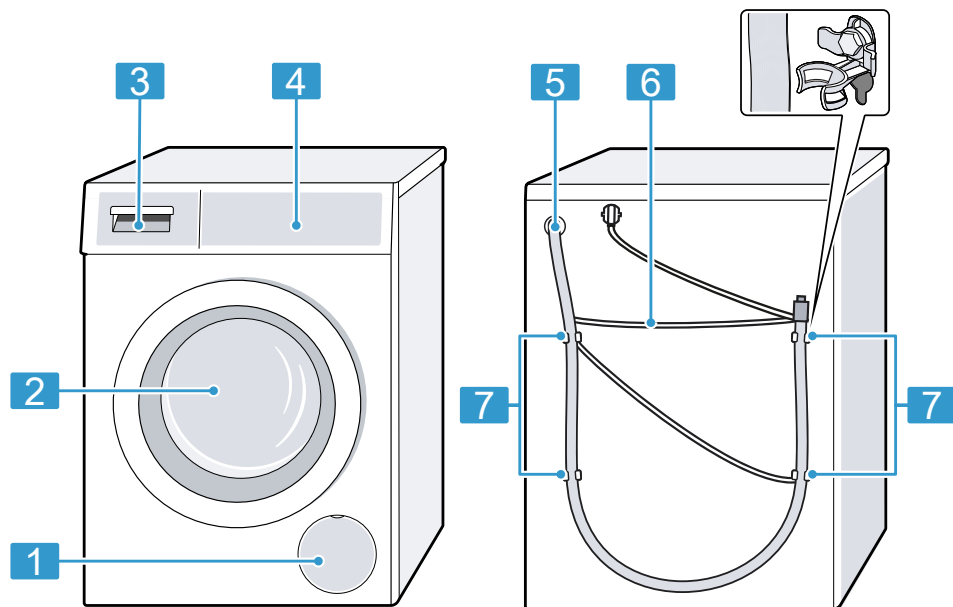
За да избегнете образуване на пяна, използвайте само половината от препоръчителното от производителя на перилен препарат количество за леко замърсяване. Не използвайте перилен препарат за вълна или за деликатни тъкани.

- Затворете чекмеджето за препарати.
- Стартирайте програмата.  
→ Страница 27
- Стартирайте първия процес на пране или настройте селектора за програми на **Off**, за да изключите уреда.  
→ "Основни положения при работа с уреда", Страница 27

## 6 Запознаване

### 6.1 Уред

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.



В зависимост от типа уред детайлите на фигурата могат да се различават, напр. по цвят и форма.

- 1** Клапа за поддръжка на помпата за сапунен разтвор → *Страница 33*
- 2** Врата → *Страница 27*
- 3** Чекмедже за перилен препарат → *Страница 16*

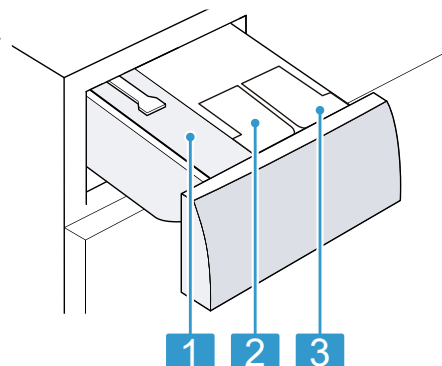
- 4** Обслужващ панел → *Страница 17*
- 5** Отточен маркуч → *Страница 13*
- 6** Кабел за свързване към мрежата → *Страница 14*
- 7** Транспортни обезопасявания

### 6.2 Чекмедже за перилен препарат

**Забележка:** Спазвайте данните на производителите за използване и дозиране на перилния препарат и сред-



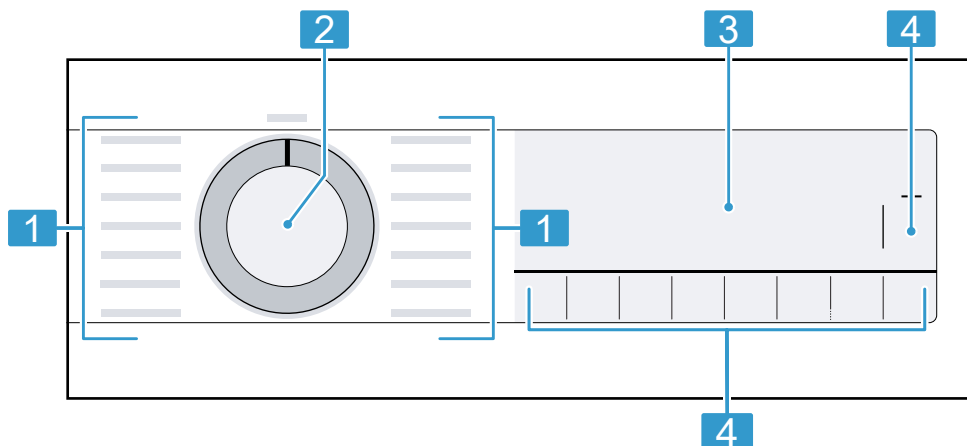
ството за поддръжка и данните в програмните описания.



- 
- 1** Камера за ръчно дозиране  
→ "Използване на камера за ръчно дозиране", Страница 30
- 
- 2** ☼: контейнер за дозиране за омекотител  
→ "Интелигентна система за дозиране", Страница 29
- 
- 3** ♂: Отделение за дозиране за течен перилен препарат  
→ "Интелигентна система за дозиране", Страница 29
- 

### 6.3 Обслужващ панел

Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Вашия уред и се извежда информация относно режима на работа.



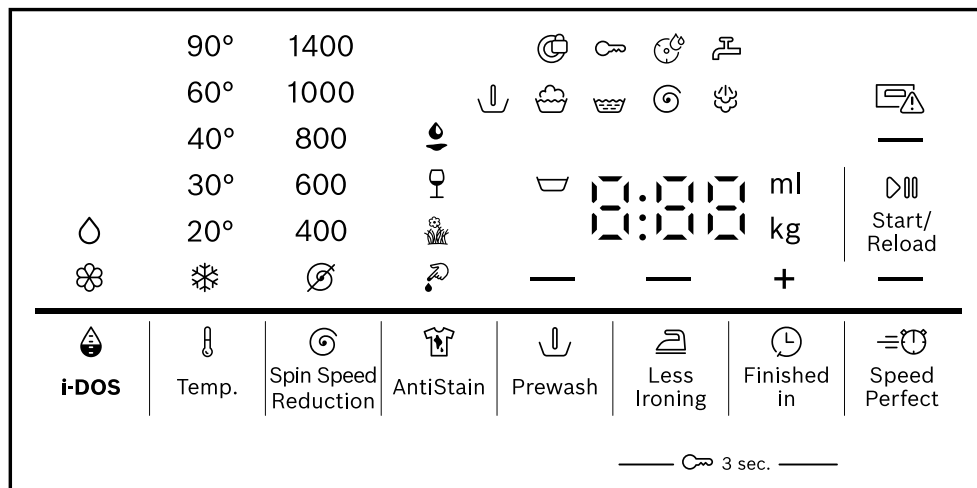
- 
- 1** Програми → Страница 21
- 
- 2** Копче за избор на програми  
→ Страница 27
- 
- 3** Дисплей → Страница 17
- 
- 4** Бутони → Страница 20
- 

## 7 Дисплей

На дисплея виждате текущо настроените стойности, възможностите за избор или текстове с указания.

## bg Дисплей

Дисплеят показва според статуса на програмата някои указания в зоната 8:88, напр. Енд.



Примерна индикация на дисплей

| Индикация             | Описание                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0:40 <sup>1</sup>     | Предвидима продължителност на програмата или остатъчно време на програмата в часове и минути.                                                                                                                                     |
| "10" / + <sup>1</sup> | Време на край на програмата<br>→ "Бутони", Страница 20                                                                                                                                                                            |
| 9,0 <sup>1</sup>      | Препоръка за максимално количество за зареждане за настроената програма в kg.                                                                                                                                                     |
| ▽ - 1400              | Настроени обороти на центрофугата в об/мин.<br>→ Страница 21<br>∅: без центрофуга, само изпомпване<br>▽: задържане на изплакването, без изпомпване                                                                                |
| * - 90                | Настроена температура в °C. → Страница 20<br>* (студена)                                                                                                                                                                          |
| — (▷   )              | Стартиране, отмяна или спиране на пауза <ul style="list-style-type: none"> <li>■ свети: програмата работи и може да се прекъсне или спре на пауза.</li> <li>■ мига: програмата може да се стартира или да се продължи.</li> </ul> |
| ↓                     | Статус на програмата: Предпране                                                                                                                                                                                                   |
| ☹                     | Статус на програмата: Пране                                                                                                                                                                                                       |
| ☹                     | Статус на програмата: Изплакване                                                                                                                                                                                                  |
| ☹                     | Статус на програмата: Центрофугиране                                                                                                                                                                                              |

<sup>1</sup> Пример

| Индикация                                                                         | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| End                                                                               | Статус на програмата: край на програмата                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Статус на програмата: Почистване с пара                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ свети: защитата от деца е активирана.</li> <li>■ мига: Защитата от деца е активирана и уредът се управлява. blinkt: Die Kindersicherung ist aktiviert und das Gerät wurde bedient.</li> </ul> → "Деактивиране на защитата от деца",<br>Страница 29                                                                           |
| — (⌵)                                                                             | Намаляването на намачкване е активирано.<br>→ Страница 21                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| — (⌴)                                                                             | Предпрането е активирано. → Страница 21                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Задържането на изплакването е активирано.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| — (=⏸)                                                                            | Скъсеното времетраене на програмата е активирано.<br>→ "Бутони", Страница 20                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Видът на петното кръв е активиран.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Видът на петното трева е активиран.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Видът на петното червено вино е активиран.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Видът на петното мазнина/олио от храна е активиран.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | мига: Почистване на барабана е нужно. Изпълнете програмата Drum Clean  за почистване и поддръжка на барабана и на контейнера за перилен препарат.<br>→ "Почистване на барабана", Страница 31                                                                                           |
| ⏸                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ свети: Интелигентната система за дозиране за течния перилен препарат е активирана.</li> <li>■ мига: Минималното ниво на пълнене на резервоара за дозиране е преминато. → Страница 29</li> </ul> ⏸ (течен перилен препарат)                                                                                                   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ свети: Интелигентната система за дозиране за омекотителя е активирана.</li> <li>■ мига: Минималното ниво на пълнене на резервоара за дозиране е преминато.</li> </ul> → "Интелигентна система за дозиране",<br>Страница 29<br> (омекотител) |
| 50 ml <sup>1</sup>                                                                | Основно количество на дозиране за перилен препарат или омекотител. → Страница 30                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ свети: вратата е заключена и не може да се отвори.</li> <li>■ мига: Вратата не е затворена.</li> <li>■ изкл: Вратата е отключена и може да се отваря.</li> </ul>                                                                                                                                                             |

<sup>1</sup> Пример

| Индикация                                                                        | Описание                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Няма налягане на водата.</li><li>■ Налягането на водата от крана е твърде ниско.</li></ul>                        |
|  | Чекмеджето за перилен препарат не е вкарано напълно.<br>→  , Страница 39 |
| E:35 <sup>1</sup>                                                                | Код на грешка, показание на грешка, сигнал.<br>→ Страница 36                                                                                              |

## 8 Бутони

Изборът на програмните настройки зависи от настроената програма.

| Бутон                                                                                           | Избор                                                                                                                                  | повече информация                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Start/Reload   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ стартиране</li><li>■ прекъсване</li><li>■ спиране на пауза</li></ul>                           | Стартиране, прекъсване или спиране на пауза на програмата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| SpeedPerfect   | <ul style="list-style-type: none"><li>■ активиране</li><li>■ деактивиране</li></ul>                                                    | Активиране или деактивиране на съкратено времетраене на програма.<br><b>Забележка:</b> Потреблението на ток се повишава. Резултатът от прането не се влошава от това.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| AntiStain      | Многократен избор                                                                                                                      | Изберете вида на петното. Температурата, движението на барабана и времето на наkisване се адаптират към вида на петното.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  i-DOS          | <ul style="list-style-type: none"><li>■ активиране</li><li>■ деактивиране</li><li>■ Настройте основно количество на дозиране</li></ul> | Ако натиснете за кратко бутона, активирате или деактивирате интелигентната система за дозиране за омекотител  или течен перилен препарат  . Ако натиснете бутона за ок. 3 секунди, можете да настроите основното количество на дозиране. → Страница 30 |
| Finished in  | до 24 часа                                                                                                                             | Установете времето на край на програмата. Времетраенето на програмата се съдържа в настроения брой часове. След старта на програмата времетраенето се показва.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Temp.        |  - 90                                               | Напасване на температурата. Настроена температура в °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

<sup>1</sup> Пример

| Бутон                                                                                                  | Избор                                                                                    | повече информация                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spin Speed Reduction  |  - 1400 | Адаптирайте оборотите на центрофугата или активирайте  (задържане на изплакването).<br>Настроени обороти на центрофугата в об/мин.<br>С избора  водата в края на процеса на пране не се изпомпва и центрофугирането се деактивира. Дрехите остават във водата от изплакване. |
|  3 sec.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul>   | → "Защита от деца", Страница 29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Prewash               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul>   | Активирайте или деактивирайте предпрането, напр. за пране на силно замърсени дрехи.<br><b>Забележка:</b> Ако интелигентната система за дозиране е активирана, перилният препарат се дозира автоматично за предпрането и основното пране.<br>Ако интелигентната система за дозиране е деактивирана, перилният препарат за предпране се добавя директно в барабана, а за основно пране в отделението за ръчното дозиране.<br>→ Страница 16       |
| Less Ironing          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ активиране</li> <li>■ деактивиране</li> </ul>   | Активиране или деактивиране на намаляващо намачкването пране.<br>За да се намали намачкването на прането, процесът и оборотите на центрофугиране се адаптират.<br><b>Забележка:</b> Прането след изпиране има по-висока остатъчна влажност. За да намалите намачкването, след изпиране директно закачайте прането.                                                                                                                             |

## 9 Програми

### Забележки

- Етикетите за грижа върху прането Ви посочват допълнителни указания за избора на програма.  
→ "Знак за грижа върху етикетите", Страница 26
- Настройката на температурата на програмата гарантира, че температурата, препоръчана на етикета за поддръжка, няма да бъде превишена. Температурата, достигната в уреда, може да се различава от настроената температура.

Най-добрият възможен ефект от изпирането се постига с оптимална енергийна ефективност.

| Програма                                                                                           | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | макс. зареждане (кг)               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Cottons           | <p>Пране на издръжливи материи от памук и лен.</p> <p>Подходящо и като къса програма за нормално замърсено пране, ако активирате SpeedPerfect .</p> <p>Настройка на програма:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ макс. 90 °C</li> <li>■ макс. 1400 об./мин.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>9,0</p> <p>5,0 <sup>1</sup></p> |
| Eco 40-60                                                                                          | <p>Пране на текстили от памук и лен.</p> <p><b>Забележка:</b> Тъканите, които според символа за поддръжка могат да се перат от 40 °C  до 60 °C , могат да се перат заедно.</p> <p>Действието от прането отговаря на най-добрия възможен клас на ефективност при пране съгласно законовите разпоредби.</p> <p>За тази програма автоматично се напасва температурата на пране според количеството на зареждане, за да се достигне оптимална енергийна ефективност при възможно най-добро действие при изпиране. Температурата на пране не може да се променя.</p> <p>Оборотите на центрофугиране възлизат максимум на 1400 об./мин.</p> | 9,0                                |
| Easy-Care         | <p>Пране на текстили от синтетика.</p> <p>Настройка на програма:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ макс. 60 °C</li> <li>■ макс. 1200 об./мин.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4,0                                |
| Quick Mix       | <p>Пране на текстили от памук, лен и синтетика.</p> <p>Подходящо за леко замърсено пране.</p> <p>Настройка на програма:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ макс. 60 °C</li> <li>■ макс. 1400 об./мин.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4,0                                |
| Delicates/Silk  | <p>Пране на чувствителни материи, които могат да се перат, от коприна, вискоза и синтетика.</p> <p>Използвайте перилен препарат за деликатно пране или коприна.</p> <p><b>Забележка:</b> Перете особено чувствителните тъкани или тъканите с кукички, халки или скоби в мрежа за пране.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2,0                                |

<sup>1</sup> SpeedPerfect  активирано

| Програма                                                                                                                                                                         | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | макс. зареждане (кг) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                                                  | <p><b>Съвет:</b> Чрез щадящо почистване на прането има по-малко изтъркване на текстилните влакна и влакната от микропластмаса.</p> <p>Настройка на програма:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ макс. 40 °C</li> <li>■ макс. 800 об./мин.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                |                      |
| Wool                                                                                            | <p>Пране на текстилни изделия от вълна или със съдържание на вълна, които могат да се перат на ръка или в перална машина.</p> <p>За да избегне намачкване на прането, барабанът особено щадящо движи тъканите с дълги паузи.</p> <p>Използвайте перилен препарат за вълна.</p> <p>Настройка на програма:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ макс. 40 °C</li> <li>■ макс. 800 об./мин.</li> </ul>                                                    | 2,0                  |
| Rinse                                                                                           | <p>Плакнене с последващо центрофугиране и изпомпване на водата.</p> <p>Настройка на програма: макс. 1400 об./мин.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | –                    |
| Spin/Drain  /  | <p>Центрофугиране и изпомпване на водата.</p> <p>Ако искате само да изпомпате водата, активирайте . Прането не се центрофугира.</p> <p>Настройка на програма: макс. 1400 об./мин.</p>                                                                                                                                                                                        | –                    |
| Hygiene Plus                                                                                    | <p>Пране на издръжливи материи от памук и лен.</p> <p>Подходящо за хора с алергии и при повишени хигиенични изисквания.</p> <p><b>Забележка:</b> Ако настроената температура се достигне, тя остава константна по време на целия процес на пране.</p> <p>Настройка на програма:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ макс. 60 °C</li> <li>■ макс. 1400 об./мин.</li> </ul>                                                                            | 6,5                  |
| Sportswear                                                                                    | <p>Пране на спортни тъкани и тъкани за свободното време от синтетика.</p> <p>Използвайте перилен препарат за спортни тъкани.</p> <p>Не използвайте омекотител.</p> <p><b>Съвет:</b> Перете силно замърсеното пране на програма Easy-Care .</p> <p>Настройка на програма:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ макс. 40 °C</li> <li>■ макс. 800 об./мин.</li> </ul> | 2,0                  |

| Програма                                                                                       | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | макс. зареждане (кг) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Iron Assist   | <p>Подходящо за ризи, тениски и подобни дрехи от памук и лен.</p> <p>Програма за затопляне и третиране с пара на сухи тъкани, за да могат тъканите след края на програмата да се закачат или по-лесно да се гладят.</p> <p>Зареждането на програмата възлиза на максимум пет ризи или пет тениски.</p> <p>Активирайте SpeedPerfect , ако искате да вапоризирате само една дреха.</p> <p><b>Забележки</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Закачайте топлите и третирани с пара тъкани веднага след края на програмата или ги гладете.</li> <li>■ Текстилните тъкани не се перат или почистват. Не използвайте перилен препарат или омекотител.</li> <li>■ Водната пара е топла и може да причини щети по определени видове тъкани и материи. Програмата следователно не е подходяща за тъкани за открито или тъкани от коприна и вълна, като напр. пуловери.</li> </ul> | – <sup>1</sup>       |
| Automatic     | <p>Пране на чувствителни текстили от памук и синтетика.</p> <p>Щадящо третиране на прането.</p> <p>Степента на замърсяване и вида на материята се разпознават автоматично. Процесът на пране се адаптира.</p> <p><b>Забележка:</b> Температурата и оборотите на центрофугиране не може да се настройват в тази програма и се установяват автоматично.</p> <p>Температурата е максимум 30 °C.</p> <p>Оборотите на центрофугиране възлизат максимум на 800 об/мин.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3,5                  |
| Drum Clean  | <p>Почистване и поддръжка на барабана.</p> <p>→ <i>Страница 31</i></p> <p>Използвайте програмата в следните случаи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ преди първата употреба</li> <li>■ при често пране с температура на пране от 40 °C и по-ниска</li> <li>■ след по-дълго отсъствие</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | – <sup>1</sup>       |

<sup>1</sup> Пране не е възможно



| Програма                                                                                                                                                                                   | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | макс. зареждане (кг)              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                                                                                                                            | <p>Използвайте за целта прах за пълно пране с кислородна белина. Добавете съдържащ кислородна белина прах за пълно пране в отделението за ръчното дозиране. → <i>Страница 16</i></p> <p>За да избегнете образуване на пяна, намалете наполовина количеството перилен препарат.</p> <p>Не използвайте омекотител.</p> <p>Не използвайте перилни препарати за вълна, фино пране или течни препарати.</p> <p><b>Забележка:</b> Индикацията за почистване на барабана мига за напомняне, когато по-дълго време не сте използвали програмата с 60 °C или по-високи температури.</p> |                                   |
| Super Quick 15'/ 30'  /  | <p>Пране на текстили от памук и синтетика.</p> <p>Къса програма за леко замърсено дребно пране.</p> <p>Продължителността на програмата възлиза на ок. 30 минути.</p> <p>Ако искате да скъсите времетраенето на програмата до 15 минути, активирайте SpeedPerfect . Максималното количество за зареждане се намалява на 2,0 кг.</p> <p>Настройка на програма:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ макс. 40 °C</li> <li>■ макс. 1200 об./мин.</li> </ul>                               | <p>4,0</p> <p>2,0<sup>1</sup></p> |

## 10 Принадлежности

Използвайте оригинални принадлежности. Те са специално пригодени за Вашия уред.

**Съвет:** Някои принадлежности са налични в други цветове. Свържете се с отдела по обслужване на клиенти. → *Страница 44*

| Употреба                            |                                                                               | Номер за поръчка |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Удължаване маркуч за чиста вода     | Удължете маркуча за студена вода или Aquastop маркуча за чиста вода (2,50 м). | WMZ2381          |
| Удължение на маркуча за мръсна вода | Удължете маркуча за мръсна вода (2,20 м).                                     | 11057910         |

<sup>1</sup> SpeedPerfect  активирано

|                               | Употреба                                                                  | Номер за поръчка |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Задържащи езичета             | Подобреете сигурността на уреда.                                          | WMZ2200          |
| По-дълъг маркуч за чиста вода | Сменете стандартния маркуч за чиста вода с по-дълъг маркуч (2,20 м).      | 00353925         |
| Скоба                         | Фиксирайте отточния маркуч.                                               | 00655300         |
| Подיום                        | Уредът се поставя на високо, за да може да се зарежда и разтоварва лесно. | WMZPW20W         |

## 11 Пране

### 11.1 Подготвяне на дрехите

#### ВНИМАНИЕ

Останалите в прането предмети могат да повредят прането и барабана.

- Преди работа отстранете всички предмети от джобовите на дрехите.

#### Забележка

Ако подготвите прането си, ще запазите уреда и тъканите.

- Изчеткване на пясък и почва
- Сортирайте прането по цвят и тъкани и при това спазвайте етикета за грижа
- затваряйте всички ципове, велкра, кукички и халки
- Връзване на платнени колани, ленти и корди
- Отстранете колелцата на пердетата и оловните ленти
- перете малки или чувствителни дрехи в мрежа за пране
- перете малките и големи дрехи заедно
- Незабавно изперете прането с пресни петна
- Предварително третирайте прането с изсъхнали петна и го изперете неколkokратно
- Поставяйте дрехите от прането една по една в барабана
- Прането, което е предварително третирано с хлорна белина, трябва да се изплакне многократно преди зареждане на барабана

### 11.2 Знак за грижа върху етикетите

#### Означение за грижа при пране

| Символ | Препоръчителна програма                             |
|--------|-----------------------------------------------------|
|        | Памук (нормална)                                    |
|        | Лесна поддръжка (щадяща)                            |
|        | Деликатно / коприна за ръчно пране (особено щадяща) |
|        | Вълна (ръчно пране)                                 |
|        | (не може да се пере в пералня)                      |

## 12 Перилен препарат и препарат за поддръжка

С правилния избор и използване на перилни препарати и средства за поддръжка щадите Вашия уред и Вашето пране.

Указанията на производителя за използване и дозиране ще откриете върху опаковката.

#### Забележки

- при използване на течни перилни препарати използвайте само самостоятелно течащи перилни препарати

- не смесвайте различни течни перилни препарати
- не смесвайте перилен препарат с омекотител
- не използвайте престояли и засъхнали продукти
- не използвайте съдържащи разтворители, разяждащи или газоотделящи препарати
- не използвайте хлорна белина
- Използвайте рядко оцветители, тъй като фиксиращата сол може да повреди неръждаемата стомана
- не използвайте обезцветяващи средства в уреда
- не пълнете оцет в съдовете за дозиране → *Страница 29* за интелигентната система за дозиране

## 13 Основни положения при работа с уреда

### 13.1 Включване на уреда

**Изискване:** Уредът е разположен правилно и свързан. → *Страница 10*

- Поставете копчето за избор на програми на програмата.
- ✓ Извършва се шумен функционален тест.

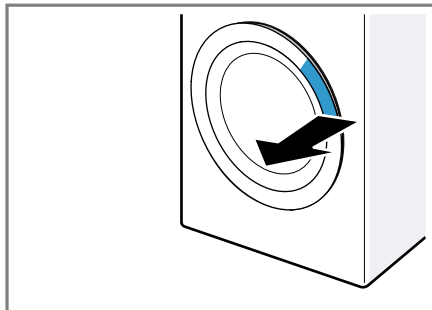
### 13.2 Настройване на програмата

1. Завъртете превключвателя на програмите и го поставете на желаната програма.  
→ *"Програми", Страница 21*
2. Ако желаете, адаптирайте програмните настройки.  
→ *"Бутони", Страница 20*  
Програмните настройки не се запаметяват трайно за програмата.

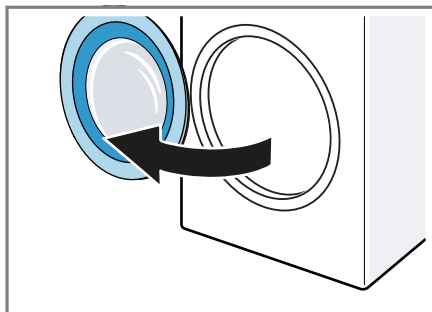
**Забележка:** Ако интелигентната система за дозиране се активира или деактивира, настройката се запамятава.

### 13.3 Отваряне на вратата

1. Достигнете до дръжката на вратата и я дръпнете.



2. Отворете вратата.



### 13.4 Дрехи поставете

**Забележка:** За да избегнете образуване на гънки, спазвайте максималното зареждане на програмите.  
→ *"Програми", Страница 21*

#### Изисквания

- Прането е подготвено и сортирано.  
→ *"Пране", Страница 26*
  - Барабанът е празен.
1. Отворете вратата. → *Страница 27*
  2. Поставете дрехите в барабана.
  3. Затворете вратата.  
Уверете се, че не е затиснато пране във вратата.

### 13.5 Стартиране на програмата

**Забележка:** Ако интелигентната система за дозиране е активирана, се

уверете, че съдът за дозиране е напълнен → *Страница 29* и базовото количество за дозиране е настроено → *Страница 30*.

### Изисквания

- Програма е настроена.  
→ *Страница 27*
- Вратата е затворена.
- Натиснете **Start/Reload** .
- ✓ Барабанът се върти и се извършва разпознаване на натоварването, което може да трае до 2 минути и след това водата влиза.
- ✓ Дисплеят показва продължителността на програмата или времето на край.
- ✓ Дисплеят показва след края на програмата: "End".

## 13.6 Накисване на пране

**Забележка:** За омекване няма нужда от допълнителен препарат. Уредът използва разтворения препарат за омекване и измиване.

### Изисквания

- Прането е поставено.  
→ *Страница 27*
- Програмата е стартирана.  
→ *Страница 27*
- 1. Ок. 10 минути след старт на програмата натиснете **Start/Reload** . Програмата спира на пауза и прането може да омекне.
- 2. След желаното време на накисване натиснете **Start/Reload** .

## 13.7 Допълване с дрехи

След старта на програмата можете да извадете или добавите пране според статуса на програмата.

1. Натиснете **Start/Reload** .  
Уредът спира на пауза.  
**Забележка:** Ако желаете да добавите пране, спазвайте указанията на дисплея.  
→ *"Дисплей", Страница 19*
2. Отворете вратата. → *Страница 27*

3. Допълнете или извадете дрехи.
4. Затворете вратата.
5. Стартирайте програмата.  
→ *Страница 27*

## 13.8 Прекъсване на програмата

1. Натиснете **Start/Reload** .
2. Отворете вратата. → *Страница 27*  
При висока температура и високо ниво на водата вратата остава заключена от съображения за сигурност.
  - При висока температура стартирайте програмата **Rinse** .
  - При високо ниво на водата стартирайте програмата **Spin**  или настройте подходяща програма за изпомпване.  
→ *"Програми", Страница 21*
3. Извадете прането. → *Страница 28*

## 13.9 Продължаване на програма при задържане на изплакването

### Изисквания

- Задържането на изплакването е активирано.  
→ *"Бутони", Страница 21*
- Последният процес на изплакване от настроената програма е приключил и прането е във водата от изплакването.
- 1. Настройте програма **Spin**  или програма за изпомпване.  
→ *Страница 21*
- 2. Натиснете **Start/Reload** .

## 13.10 Изваждане на дрехите

1. Отворете вратата. → *Страница 27*
2. Извадете прането от барабана.

## 13.11 Изключване на уреда

1. Поставете селектора на програмите на **Off**.
2. Затворете водопроводния кран.

### 3. Почистване на гумения маншет.

→ *Страница 36*

**Забележка:** Оставете отворени вратата на уреда и чекмеджето за перилен препарат.

## 14 Защита от деца

Обезопасете Вашия уред срещу погрешно обслужване по елементите за управление.

### 14.1 Активиране на защитата от деца

- ▶ Натиснете двата бутона за  **3 sec.** ок. 3 секунди.
- ✓ Дисплеят показва .
- ✓ Елементите за управление са блокирани.
- ✓ Защитата от деца остава активирана след изключване на уреда и при спиране на тока.

### 14.2 Деактивиране на защитата от деца

**Изискване:** За да деактивирате защитата от деца, уредът трябва да е включен.

- ▶ Натиснете двата бутона за  **3 sec.** ок. 3 секунди.  
За да не прекъснете текущата програма, избиращият на програми трябва да е на изходната програма.
- ✓ На дисплея угасва .

## 15 Интелигентна система за дозиране

Интелигентната система за дозиране на уреда е активирана фабрично и

дозира автоматично течния перилен препарат и омекотителя за програмите, в които е възможно интелигентно дозиране.

**Забележка:** Можете да деактивирате интелигентната система за дозиране с помощта на бутоните  
→ *Страница 20*, напр. за ръчно дозиране на прахообразен перилен препарат → *Страница 30*.

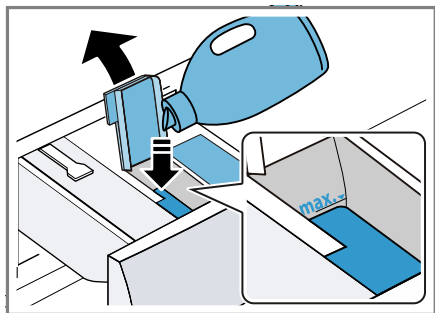
### 15.1 Сипете течен перилен препарат и омекотител в отделенията за дозиране

Ако желаете да използвате интелигентната система за дозиране или уредът по време на работа покаже указание, напълнете резервоара за дозиране.

#### Забележки

- Пълнете само подходящ течен перилен препарат и омекотител в отделенията за дозиране.  
→ *Страница 26*
  - Ако желаете да допълните течния перилен препарат или омекотителя в съда за дозиране, използвайте същия продукт.
  - Ако желаете да смените течния перилен препарат или омекотителя в съда за дозиране с друг продукт, почистете чекмеджето за перилен препарат → *Страница 32*.
  - Ако използвате интелигентната система за дозиране, не допълвайте допълнително перилен препарат или омекотител в камерата за ръчно дозиране, за да избегнете предозироване или образуване на пяна.
1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат.

- Отворете капак и напълнете течен препарат ♂ и омекотител ♀ в съответния дозатор → *Страница 16*.



При пълнене не превишавайте маркировката на максималното ниво на пълнене.

- Затворете капака.

**Забележка:** За да не изсъхнат течния перилен препарат или омекотител, затваряйте директно капака за пълнене след пълнене.

- Затворете чекмеджето за препарати.

## 15.2 Използване на камера за ръчно дозиране

Ако не желаете да използвате интелигентната дозираща система, интелигентното дозиране не е възможно за програма или имате нужда от допълнителни продукти за грижа, напр. Ако искате да добавите препарат за отстраняване на петна или нишесте, използвайте камерата за ръчно дозиране.

**Забележка:** Спазвайте указанията за перилни препарати и препарати за поддръжка → *Страница 26*.

- Изтеглете чекмеджето за перилен препарат.

- Напълнете камерата за ръчно дозиране → *Страница 16* с перилен препарат или препарат за поддръжка.
- Затворете чекмеджето за препарати.

## 15.3 Настройте основно количество на дозиране

За да активирате интелигентно дозиране, задайте основното дозирано количество за дозиращите контейнери. Основната дозировка съответства на препоръката за дозиране на производителя на перилния препарат върху опаковката. Задайте основно дозирано количество, което съответства на препоръчителната доза за 4,5 кг нормално замърсено пране. При това спазвайте твърдостта на водата.

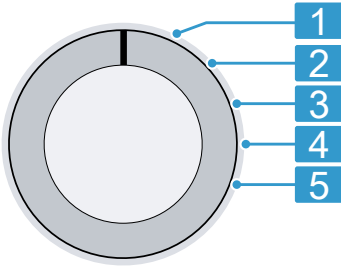
- Натиснете за ок. 3 секунди на **i-DOS**.
- ✓ Дисплеят показва настроеното основно количество на дозиране за ♂.
- За да настроите основното количество на дозиране за ♀, натиснете върху **i-DOS**.
- За да адаптирате настройката, натиснете **Finished in** ☺.
- За записване на настройката изчакайте за кратко.

---

## 16 Основни настройки

Можете да настроите основните настройки на Вашия уред според Вашите нужди.

## 16.1 Общ преглед на основните настройки



Програмен селектор с програмни позиции

- 1** Няма основна настройка.
- 2** Настройте силата на звука на сигнала след края на програмата:  
0 (изкл) до 4 (много силно)
- 3** Настройте силата на звука на сигнала при избиране на бутоните:  
0 (изкл) до 4 (много силно)
- 4** Активиране (On) или деактивиране (OFF) на напомнянето за почистване на барабана.
- 5** Покажете броя на прекратените програми.

## 16.2 Промяна на основните настройки

1. Настройте селектора на програми на позиция 1. → *Страница 31*
2. Натиснете **Spin Speed Reduction** Ⓢ и едновременно настройте селектора на програми на позиция 2.  
✓ Дисплей показва актуалната стойност.
3. Изберете желаната основна настройка с програмния избиращ. → *Страница 31*

4. За да промените стойността, натиснете върху **Finished in** Ⓢ.
5. За да запаметите промяната, изключете уреда.

## 17 Почистване и поддръжка

Почиствайте и поддържайте старателно Вашия уред, за да съхраните неговата функционалност за дълго време.

### 17.1 Почистване на барабана

Почиствайте барабана след 20 пранета при температура от 40 °C или по-ниска, ако Ⓢ мига или ако дълго време не сте използвали уреда, го правете поне веднъж годишно.

#### ⚠ ВНИМАТЕЛНО

##### Опасност от нараняване!

Постоянното пране с ниски температури и липсващото проветряване на уреда могат да повредят барабана и да доведат до наранявания.

- ▶ Редовно изпълнявайте програмата за почистване на барабана или перете с температури от минимум 60 °C.
- ▶ Оставете уреда след всяка употреба да се изсуши с отворени врата и чекмедже за перилен препарат.

**Съвет:** Можете да закупите нашите тествани и разрешени препарати за поддръжка и почистване в интернет на <https://www.bosch-home.com/store> или чрез отдела по обслужване на клиенти.

- ▶ Изпълнете програмата **Drum Clean** Ⓢ без пране с прах за пране с кислородна белина или с почистващ препарат за грижа за върхността на уреда.

## 17.2 Почистване на отделението за перилен препарат

Ако желаете да смените течния перилен препарат или омекотителя в съда за дозиране с друг продукт или ако чекмеджето за перилен препарат е замърсено, почистете чекмеджето за перилен препарат.

### ВНИМАНИЕ

Помпеното устройство съдържа електрически компоненти.

Електрическите компоненти могат при контакт с течности да се повредят.

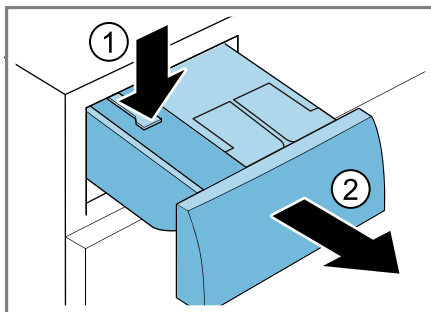
- ▶ Не почиствайте модула на помпата в съдомиялна машина и не го потапяйте във вода.
- ▶ Предпазвайте електрическото свързване от задната страна на уреда от влага, перилен препарат и остатъци от омекотител.

**Забележка:** Сканирайте QR кода, за да виждате анимацията на процеса.

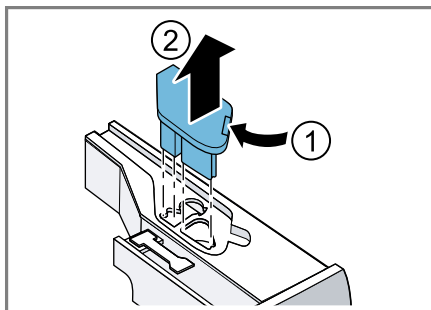


1. Изключете уреда. → *Страница 28*
2. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат.

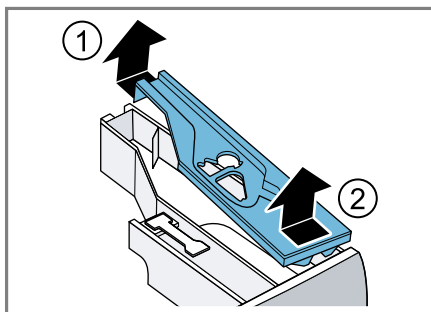
3. Притиснете поставката и отстранете чекмеджето за перилен препарат.



4. Отстранете помпения модул.

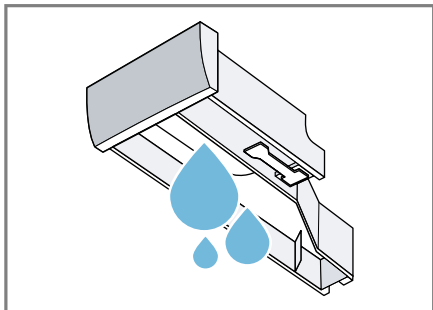


5. Деблокирайте капака на чекмеджето за перилен препарат и го свалете.

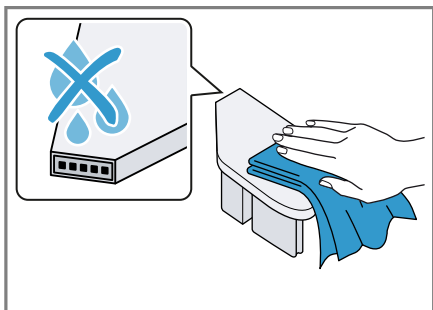




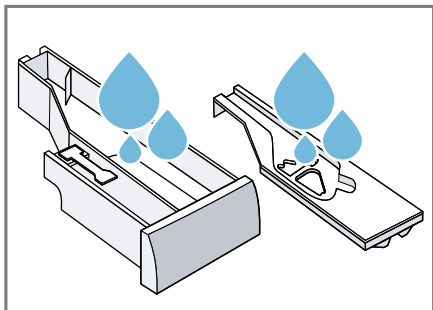
6. Изпразнете чекмеджето за перилен препарат.



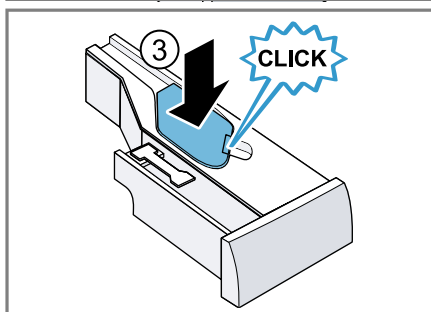
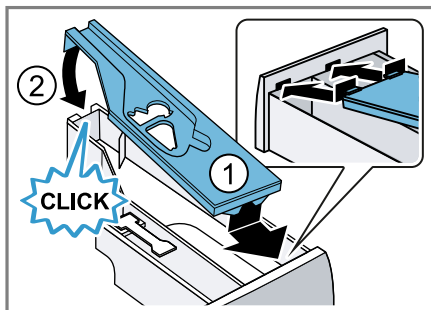
7. Почиствайте модула на помпата с влажна кърпа.



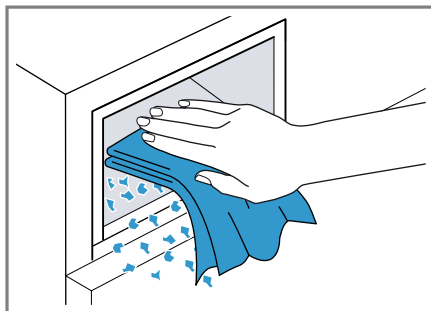
8. Почистете чекмеджето за перилен препарат и капака с мека, влажна кърпа или ръчен душ.



9. Подсушете чекмеджето за перилен препарат, капака и модула на помпата и ги поставете.



10. Почистете корпуса на чекмеджето за препарати в уреда.



11. Затворете чекмеджето за препарати.

### 17.3 Почистване на помпата за мръсна вода

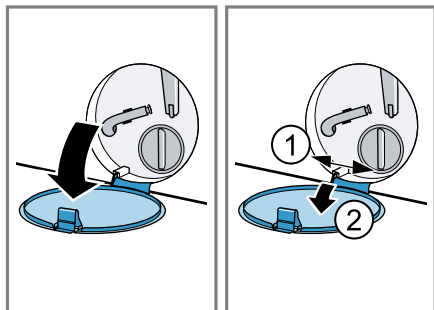
Почиستете помпата за мръсна вода редовно, поне веднъж годишно, както и при повреди, напр. при запушвания или чукащи шумове.

**Забележка:** Сканирайте QR кода, за да виждате анимацията на процеса. Преди да стартирате анимацията, съблюдавайте следните указания за безопасност.

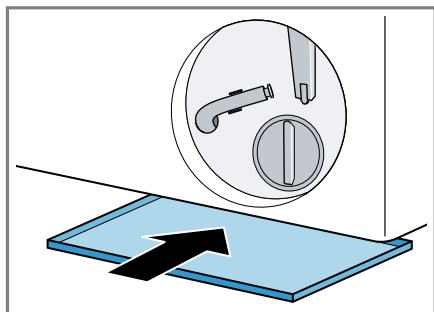


### Изпразване на помпата за мръсна вода

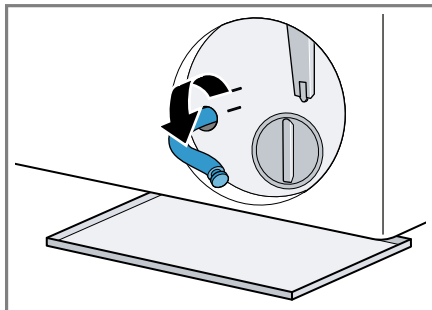
1. Затворете водопроводния кран.
2. Изключете уреда. → *Страница 28*
3. Разкачете щепсела на уреда от електрическата мрежа.
4. Отворете и свалете клапата за поддръжка.



5. Избутайте под отвора подходящ съд за улавяне на сапунената вода.



6. Свалете маркуча за изпразване от поставката.

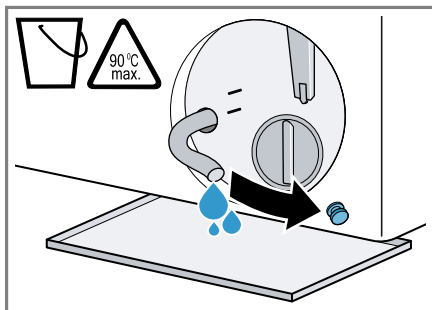


7. **⚠ ВНИМАТЕЛНО – Опасност от изгаряне с гореща вода!**

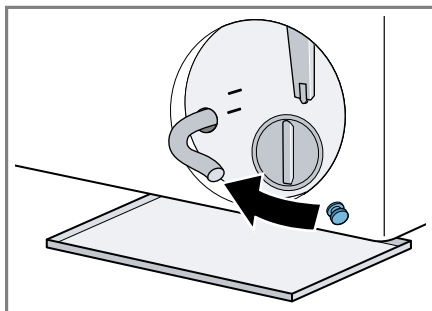
При пране с високи температури сапунената луга е гореща.

- Не докосвайте горещия перилен разтвор.

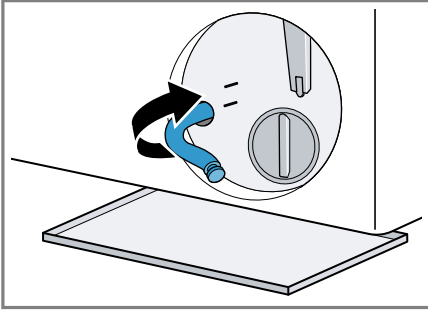
За да се оттече лугата в съда, изтеглете затварящото капаче.



8. След изпразването натиснете затварящото капаче.



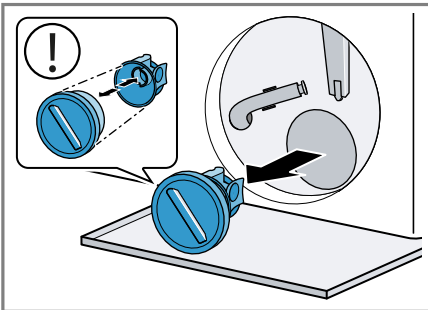
9. Захванете маркуча за източване на водата в поставката.



### Почистване на помпата за мръсна вода

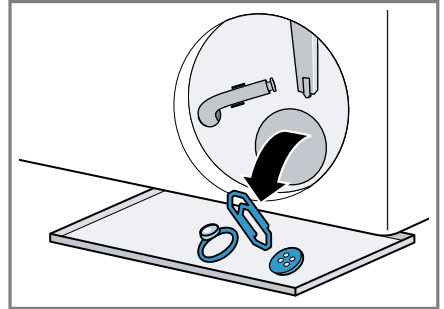
**Изискване:** Помпата за мръсна вода е празна. → *Страница 34*

1. Тъй като в помпата за мръсна вода може да има още остатъчна вода, внимателно развъртете капака на помпата.
  - Поради груби замърсявания филтърната вложка може да заседне в корпуса на помпата. Разтворете мръсотията и извадете филтърната вложка.

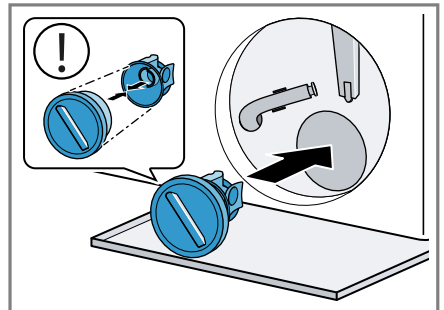


Капакът на помпата се състои от два компонента, които могат да се разглобят за почистване.

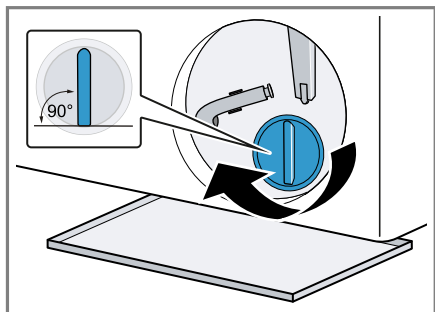
2. Почистете вътрешността, резбата на капака на помпата и корпуса на помпата.



3. Уверете се, че лопатното колело на помпата за мръсна вода може да се върти.
4. Поставете капака на помпата.
  - Уверете се, че компонентите на капака на помпата са правилно монтирани.

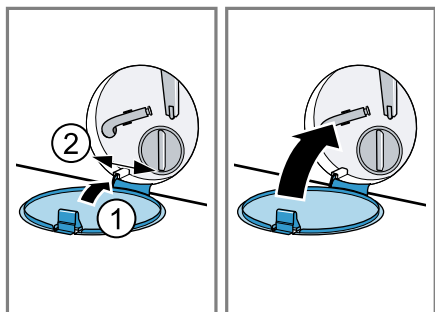


5. Завъртете до упор капака на помпата.



Дръжката на капака на помпата трябва да е отвесна.

6. Поставете и затворете клапата за поддръжка.



### Преди следващото пране

За да не изтече при следващото пране неизползван перилен препарат в канализацията, извършете подходяща програма за изпомпване, след като

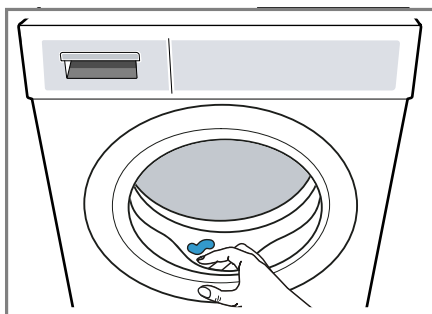
сте изпразнили помпата за мръсна вода.

1. Отворете водопроводния кран.
2. Включете щепсела в контакт.
3. Включете уреда.
4. Напълнете литър вода в камерата за ръчно дозиране.
5. Изберете подходяща програма за изпомпване.  
→ "Програми", Страница 21

### 17.4 Почистване на гумения маншет

Почиствайте гумения маншет редовно.

1. Отворете вратата. → Страница 27
2. Отстранете чуждите тела и влакната от гумения маншет.



3. Забършете гумения маншет отвън и отвътре с влажна кърпа и подсушете.

## 18 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от токов удар!

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Никога не променяйте технически уред или свойствата му.
- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.

- За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

| Неизправност                                                                                                                     | Причина и отстраняване на неизправности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Дисплеят е угаснал и <b>Start/Reload</b>  мига. | Режим на пестене на енергия е активен.<br>► Натиснете <b>Start/Reload</b>  .                                                                                                                                                                                                                              |
| E:36 -10 / E:30 -80 / E:18<br>Перилният разтвор не се изпомпва.                                                                  | Маркучът за източване на водата е свързан твърде високо, прегънат, притиснат или удължен до недопустима степен.<br>► Проверете инсталацията на маркуча за мръсна вода.<br>→ <i>Страница 13</i>                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                  | Отточната тръба или отточният маркуч са запушени.<br>► Почистете отточната тръба и отточния маркуч.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                  | Помпата за сапунен разтвор е запушена или капакът на помпата не е поставен правилно.<br>► Проверете дали капакът на помпата е правилно инсталиран. → <i>Страница 33</i><br>► Почистете помпата за мръсна вода. → <i>Страница 33</i>                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                  | Дозиране на перилен препарат твърде високо.<br>► Ако интелигентното дозиране е активирано, намалете основното количество на дозиране.<br>→ <i>Страница 30</i><br>► Ако дозирате ръчно, намалете при следващия цикъл на пране със същото натоварване количеството перилен препарат.                                                                                                         |
|                                                                                                                                  |  е активирано.<br>► Стартирайте програма <b>Spin</b>  или подходяща програма за изпомпване. → <i>Страница 21</i>                                                                                                      |
| E:36 -25 -26                                                                                                                     | Помпата за отвеждане на пералния разтвор е задръстена.<br>► Почистете помпата за мръсна вода. → <i>Страница 33</i>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E:10 -00 -10 -20 / E:79                                                                                                          | Помпата на интелигентната дозираща система е блокирала.<br>1. Почистете отделението за перилен препарат.<br>→ <i>Страница 32</i><br>2. Ако повредата продължи, обадете се на службата за обслужване на клиенти. → <i>Страница 44</i><br><b>Забележка:</b> До отстраняване на повредата можете да деактивирате интелигентната система за дозиране и да дозирате ръчно. → <i>Страница 20</i> |

| Неизправност                                                                                 | Причина и отстраняване на неизправности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E:60 -2B / E:32 / H:32                                                                       | <p>Уредът е прекъснал центрофугирането поради неравно разпределение на дрехите.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Разпределете наново дрехите в барабана.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E:30 -10 /  | <p>Водопроводният кран е затворен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Отворете водопроводния кран.</li> </ul> <p>Маркучът за чиста вода е прегънат или захванат.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Проверете инсталацията на маркуча за подаване на вода. → <i>Страница 13</i></li> </ul> <p>Филтрите на захранващия провод са запушени.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Почистете цедките в маркуча за чиста вода. Сканирайте QR кода, за да виждате анимацията на процеса.</li> </ul>                  |
|                                                                                              | <p>Налигането на водата е ниско.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Проверете дали водопроводният кран има достатъчно налягане на водата.</li> </ul> <p>Системата за измерване на нивото на водата е дефектна.</p> <p>Със съобщението за грешка уредът стартира процес по изпомпване.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изчакайте ок. 5 минути докато престане процесът на изпомпване.</li> <li>2. Рестартирайте уреда.<br/>Ако е нужно, процесът на изпомпване стартира наново.</li> <li>3. Ако повредата продължи, обадете се на службата за обслужване на клиенти. → <i>Страница 44</i></li> </ol> |
| E:30 -20                                                                                     | <p>Критична функционална неизправност.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Затворете водопроводния кран.</li> </ul> <p>Със съобщението за грешка уредът стартира процес по изпомпване.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изчакайте ок. 5 минути докато престане процесът на изпомпване.</li> <li>2. Рестартирайте уреда.<br/>Ако е нужно, процесът на изпомпване стартира наново.</li> <li>3. Ако повредата продължи, обадете се на службата за обслужване на клиенти. → <i>Страница 44</i></li> </ol>                                                                                                 |

| Неизправност                                                                                                          | Причина и отстраняване на неизправности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E:30 -20                                                                                                              | <p>Дозиране на перилен препарат твърде високо.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ако дозирате ръчно, намалете при следващия цикъл на пране със същото натоварване количеството перилен препарат.</li> </ul> <hr/> <p>Допълнително вода е напълнена.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ По време на работа не доливайте вода в уреда.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |
| Всички други кодове за грешка.                                                                                        | <p>Функционална неизправност</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Рестартирайте уреда.</li> <li>2. Ако повредата възникне отново, разкачете уреда за минимум 30 секунди от електрическата мрежа. Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.</li> <li>3. Ако повредата продължи, обадете се на службата за обслужване на клиенти. → <i>Страница 44</i><br/>При обаждането посочете точното съобщение за грешка. Ако е възможно, документирайте повредата със снимки и видеота.</li> </ol> |
|                                       | <p>Чекмеджето за перилен препарат не е вкарано напълно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вкарайте чекмеджето за перилен препарат.</li> </ul> <hr/> <p>Модулът на помпата не е правилно поставен.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Проверете дали помпеният модул е правилно поставен. → <i>Страница 32</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                 |
| Силно образуване на пяна.                                                                                             | <p>Дозиране на перилен препарат твърде високо.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Моментална мярка: Смесете една супена лъжица омекотител с 0,5 литра вода и го сипете в отделението за ръчно дозиране (не правете това при върхни и спортни дрехи и при дрехи с пух).</li> <li>▶ Ако интелигентното дозиране е активирано, намалете основното количество на дозиране. → <i>Страница 30</i></li> <li>▶ Ако дозирате ръчно, намалете при следващия цикъл на пране със същото натоварване количеството перилен препарат.</li> </ul>                                   |
|  мига.                               | <p>Вратата не е напълно затворен.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Уверете се, че не е затиснато пране във вратата.</li> <li>2. Затворете вратата.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                      | <p>Почистване на барабана е нужно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Почистете барабана. → <i>Страница 31</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  <b>i-DOS</b> не може да се натисне. | <p>Избраната програма или напредъкът на програмата не позволява интелигентно дозиране.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Използвайте камерата за ръчно дозиране. → <i>Страница 30</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Неизправност                                                           | Причина и отстраняване на неизправности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Програмата не стартира.                                                | <p>Активирана е защитата за деца.</p> <p>► Деактивирайте механизма за обезопасяване спрямо деца. → <i>Страница 29</i></p> <hr/> <p><b>Finished in</b> ☺ е активирано.</p> <p>► Проверете дали <b>Finished in</b> ☺ е активирана. → <i>Страница 20</i></p> <hr/> <p>Чекмеджето за перилен препарат не е вкарано напълно.</p> <p>► Вкарайте чекмеджето за перилен препарат.</p> |
| Програмата е на пауза или прекъсната, но вратата не може да се отвори. | <p>Температурата е твърде висока.</p> <p>► Стартирайте програмата <b>Rinse</b> 🪺 или изчакайте докато температурата спадне.</p> <hr/> <p>Нивото на водата е твърде високо.</p> <p>► Стартирайте програма <b>Spin</b> ☺ или подходяща програма за изпомпване. → <i>Страница 21</i></p>                                                                                         |
| Вратата не може да се отвори в случай на прекъсване на захранването.   | <p>Вратата е заключена.</p> <p>► Отворете вратата с аварийното отключване. → <i>Страница 42</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Барабанът трепва след старта на програмата.                            | <p>Не е налице грешка. Вътрешният тест на мотора е стартиран.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Барабанът се върти, вода не влиза.                                     | <p>Не е налице грешка. Разпознаване на натоварване е активно до 2 минути.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| В барабана не се вижда вода.                                           | <p>Не е налице грешка. Водата се намира под видимото ниво.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Многократно центрофугиране.                                            | <p>Не е налице грешка. Уредът разпределя дрехите равномерно и така изравнява дисбаланса.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Вибрации, движение и силни шумове от уреда по време на центрофугиране. | <p>Уредът не е правилно нивелиран.</p> <p>► Подравнете уреда. → <i>Страница 14</i></p> <hr/> <p>Крачетата на уреда не са фиксирани.</p> <p>► Фиксирайте крачетата на уреда. → <i>Страница 14</i></p> <hr/> <p>Транспортните планки не са отстранени.</p> <p>► Отстранете транспортните предпазители.</p>                                                                      |
| Високи обороти на центрофугата не се достигат.                         | <p><b>Less Ironing</b> ☹ е активирано.</p> <p>► Изберете подходяща програма за вида тъкан. → <i>Страница 21</i></p> <hr/> <p>Уредът изравнява дисбаланса чрез редуциране на оборотите на центрофугата.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>                                                                                                                                   |



| Неизправност                                                                                                                                                                 | Причина и отстраняване на неизправности                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Продължителността на програмата се променя по време на процеса на изпиране.                                                                                                  | <p>Не е налице грешка. Последователността на програмата се оптимизира електронно или се активира друг цикъл на изплакване поради образуването на обилна пяна или дисбалансът е изравнен.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Бързаци, съскаци, жукащи или засмукващи звуци.                                                                                                                               | <p>Не е налице грешка. Водата се изплаква, дозират се почистващи препарати и продукти за грижа, извършват се функционални тестове или се изпомпва пяна за пране.</p> <p>Не е необходимо действие.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Чукащи шумове, трясане в помпата за сапунен разтвор.                                                                                                                         | <p>Чуждо тяло е попаднало в помпата за сапунен разтвор.</p> <p>► Почистете помпата за мръсна вода. → <i>Страница 33</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Недостатъчно действие при почистване или остатъци от перилнен препарат върху прането.                                                                                        | <p>Перилните препарати могат да съдържат неразтворими във вода вещества, които да се отложат върху дрехите.</p> <p>► Стартирайте програмата <b>Rinse</b>  или изчеткайте прането след сушенето.</p> <hr/> <p>Перилният препарат в контейнера за дозиране е неподходящ или втвърден.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете дали перилният препарат е подходящ. → <i>Страница 26</i></li> <li>2. Проверете дали перилният препарат в контейнера за дозиране е втвърден.</li> <li>3. Ако перилният препарат е неподходящ или сгъстен, изпразнете и почистете дозатора. → <i>Страница 32</i></li> </ol> <p>Неправилно настроено основно количество на дозиране.</p> <p>► Настройте основното количество на дозиране. → <i>Страница 30</i></p> |
| Върху тъканите след края на програмата <b>Iron Assist</b>  са се образували влажни петна. | <p>Водни капки от барабана или от вратата са навлажнили тъканите. Капките са от кондензирана пара или от остатъчна влажност от предишната програма за пране.</p> <p>► Изгладете тъканите или ги закачете за сушене.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Прането след центрофугирането е твърде мокро.                                                                                                                                | <p>Настроени са ниски обороти на центрофугата.</p> <p>► Стартирайте програмата <b>Spin</b> .</p> <p>► Настройте при следващото пране по-високи обороти на центрофугиране.</p> <hr/> <p>Уредът изравнява дисбаланса чрез редуциране на оборотите на центрофугата.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разпределете наново дрехите в барабана.</li> <li>2. Стартирайте програмата <b>Spin</b> .</li> </ol> <p><b>Less Ironing</b>  е активирано.</p> <p>► Настройте подходяща програма. → <i>Страница 21</i></p>                                                            |

| <b>Неизправност</b>                   | <b>Причина и отстраняване на неизправности</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Намачкване.                           | <p>Избраната програма е неподходяща за вида на тъканта.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Настройте подходяща програма. → <i>Страница 21</i></li></ul> <p>Настроени са високи обороти на центрофугата.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Настройте при следващото пране по-ниски обороти на центрофугиране.</li></ul> <p>Зареждането е неподходящо.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Спазвайте максималното количество за зареждане на програмите. → <i>Страница 21</i></li><li>▶ Подгответе прането. → <i>Страница 26</i></li></ul> |
| От маркуча за чиста вода изтича вода. | <p>Маркучът за чиста вода не е правилно свързан или е повреден.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Проверете инсталацията на маркуча за подаване на вода. → <i>Страница 10</i></li></ul> <p>При повреда сменете маркуча за чиста вода.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| От отточния маркуч изтича вода.       | <p>Маркучът за мръсна вода не е правилно свързан или повреден.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Проверете инсталацията на маркуча за мръсна вода. → <i>Страница 10</i></li></ul> <p>При повреда сменете маркуча за мръсна вода.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Вода излиза изпод вратата.            | <p>Замърсяване по вратата или маншета предизвиква неуплътненост.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Почистете вратата и маншета.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| В уреда има миризми.                  | <p>Влагата и остатъците от перилен препарат могат да ускорят образуването на бактерии.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Почистете барабана. → <i>Страница 31</i></li><li>▶ Когато не използвате уреда, оставайте вратата и чекмеджето за перилен препарат отворени, за да може да изсъхне останалата вода.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                     |

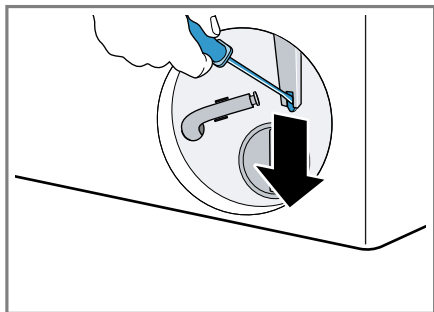
## **18.1 Аварийно отваряне**

### **Отключване на вратата**

**Изискване:** Помпата за мръсна вода е празна. → *Страница 34*

- 1. ВНИМАНИЕ** – Изтичащата вода може да доведе до материални щети.
  - ▶ Не отваряйте вратата, ако през стъклото се вижда вода.

Натиснете надолу аварийното отключване с инструмент и го пуснете.



- ✓ Заклучването на вратата е осъществено.
- 2. Поставете и фиксирайте клапата за поддръжка.
- 3. Затворете клапата за поддръжка.

## 18.2 Рестартиране на уреда.

- 1. Рестартирайте уреда.
- 2. Ако повредата възникне отново, разкачете уреда за минимум 30 секунди от електрическата мрежа. Издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- 3. Ако повредата продължи, обадете се на службата за обслужване на клиенти. → *Страница 44*  
При обаждането посочете точното съобщение за грешка. Ако е възможно, документирайте повредата със снимки и видеота.

# 19 Транспортиране, съхранение и предаване за отпадъци

## 19.1 Демонтаж на уреда

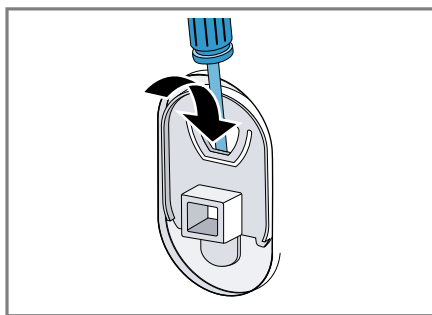
- 1. Затворете водопроводния кран.

- 2. Изпразнете маркуча за чиста вода.
- 3. Изключете уреда. → *Страница 28*
- 4. Изтеглете щепсела на уреда.
- 5. Източете перилния разтвор. → *"Почистване на помпата за мръсна вода", Страница 33*
- 6. Демонтирайте маркучите.
- 7. Изпразнете контейнера за дозиране.

## 19.2 Поставяне на транспортните планки

За да избегнете транспортни щети, обезопасете уреда преди транспортиране с транспортните обезопасявания.

- 1. Свалете капака<sup>1</sup> с помощта на отвертка.



Запазете капака.

- 2. Поставете четирите транспортни укрепвания.

## 19.3 Повторно въвеждане на уреда в експлоатация

- За допълнителна информация вижте Разполагане и свързване → *Страница 10* и Стартиране на празен ход → *Страница 15*.

<sup>1</sup> Броят на капачетата варира в зависимост от модела.

## 19.4 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасност от увреждане на здравето!

Деца могат да се заключат в уреда и да попаднат в опасна за живота ситуация.

- ▶ Не разполагайте уреда зад врата, която блокира или възпрепятства отварянето на вратата на уреда.
- ▶ При изведени от употреба уреди издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта, след това прережете кабела за свързване към мрежата и унищожете ключалката на вратата на уреда така, че вратата на уреда да не се затваря повече.

1. Издърпайте от контакта щепсела на кабела за свързване към мрежата.
2. Прережете кабела за свързване към мрежата.
3. Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.  
Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките

на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

## 20 Отдел по обслужване на клиенти

Свързани с функционалността оригинални резервни части съгласно директивата относно екодизайна ще получите от нашия отдел по обслужване на клиенти за период от минимум 10 години от пускането на пазара на Вашия уред в рамките на Европейското икономическо пространство.

**Забележка:** Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на условията на предлаганата от производителя гаранция.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия, от нашата служба за обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.

В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) на Вашия уред.

Данните за контакт на службата за обслужване на клиенти ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия или на нашата уеб страница.

### 20.1 Номер на изделието (E-Nr.) и заводски номер (FD)

Номерът на изделието (E-Nr.) и заводският номер (FD) са посочени на фабричната табелка на уреда.

Фабричната табелка се намира според модела:

- от вътрешната страна на вратата.
- от вътрешната страна на клапата за поддръжка.
- на гърба на уреда.

Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

## 21 Разходни стойности

Следната информация се подава съгласно Регламента на ЕС за екодизайна. Посочените стойности за другите програми като **Есо 40-60** са само ориентировъчни стойности и са установени в комбинация с валидния стандарт EN60456. Функцията за автоматично дозиране е деактивирана за тази цел. Указание за проверка за сравнение: Деактивирайте автоматичната функция за дозиране, освен ако тази функция не е предмет на теста.

| Програма                                                                                                                                                                                        | Зареждане (кг) | Продължителност на програмата (ч:мин) <sup>1</sup> | Разход на енергия (kWh/цикъл) <sup>1</sup> | Разход на вода (л/цикъл) <sup>1</sup> | Максимална температура (°C) 5 мин <sup>1</sup> | Обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup> | Остатъчна влажност (%) <sup>1</sup> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|
| Eco 40-60 <sup>2</sup>                                                                                                                                                                          | 9,0            | 3:48                                               | 0,950                                      | 80,0                                  | 38                                             | 1351                                          | 51,00                               |
| Eco 40-60 <sup>2</sup>                                                                                                                                                                          | 4,5            | 2:54                                               | 0,360                                      | 40,0                                  | 27                                             | 1351                                          | 51,00                               |
| Eco 40-60 <sup>2</sup>                                                                                                                                                                          | 2,5            | 2:30                                               | 0,180                                      | 30                                    | 22                                             | 1351                                          | 52,00                               |
| Cottons  20 °C                                                                                                 | 9,0            | 3:44                                               | 0,400                                      | 98,0                                  | 23                                             | 1400                                          | 50,00                               |
| Cottons  40 °C                                                                                                | 9,0            | 3:44                                               | 1,290                                      | 98,0                                  | 44                                             | 1400                                          | 50,00                               |
| Cottons  60 °C                                                                                               | 9,0            | 3:44                                               | 1,750                                      | 98,0                                  | 60                                             | 1400                                          | 50,00                               |
| Cottons  40 °C + Prewash  | 9,0            | 4:14                                               | 1,330                                      | 110,0                                 | 44                                             | 1400                                          | 50,00                               |
| Easy-Care  40 °C                                                                                             | 4,0            | 2:37                                               | 0,800                                      | 61,0                                  | 44                                             | 1200                                          | 30,00                               |

<sup>1</sup> Действителните стойности могат да се отклоняват от посочените стойности поради влиянието на водното налягане, твърдостта и входната температура на водата, температурата на околната среда, вида, количеството и замърсяването на прането, използвания почистващ препарат, колебанията в електрозахранването и избраните допълнителни функции.

<sup>2</sup> Тестова програма съгласно Регламент на ЕС за екодизайн и Регламент на ЕС за енергийно обозначение със студена вода (15°C).

| Програма                                                                                                                                                                     | Зареждане (кг) | Продължителност на програмата (ч:мин) <sup>1</sup> | Разход на енергия (kWh/цикъл) <sup>1</sup> | Разход на вода (л/цикъл) <sup>1</sup> | Максимална температура (°C) 5 мин <sup>1</sup> | Обороти на центрофугата (об/мин) <sup>1</sup> | Остатъчна влажност (%) <sup>1</sup> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|
| Quick Mix  40 °C                                                                            | 4,0            | 1:05                                               | 0,640                                      | 44,0                                  | 42                                             | 1400                                          | 53,00                               |
|  Wool  30 °C | 2,0            | 0:41                                               | 0,300                                      | 48,0                                  | 29                                             | 800                                           | 26,00                               |

## 22 Технически данни

|                                                                                                                          |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Височина на уреда                                                                                                        | 84,5 см          |
| Ширина на уреда                                                                                                          | 59,8 см          |
| Дълбочина на уреда                                                                                                       | 59,0 см          |
| Дълбочина на уреда със затворена врата                                                                                   | 63,6 см          |
| Дълбочина на уреда с отворена врата                                                                                      | 107,3 см         |
| Тегло                                                                                                                    | 72,8 кг          |
| Максимално количество за зареждане                                                                                       | 9,0 кг           |
| Мрежово напрежение                                                                                                       | 220-240 V, 50 Hz |
|  Минимално осигуряване на инсталацията | 10 A             |
| Номинална мощност                                                                                                        | 2300 W           |

|                                            |                                                                                                                 |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Консумирана мощност                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Режим изключен: 0,15 W</li> <li>Неизключено състояние: 0,50 W</li> </ul> |
| Налягане на водата                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Минимум: 100 kPa (1 bar)</li> <li>Максимум: 1000 kPa (10 bar)</li> </ul> |
| Дължина на маркуча за чистата вода         | 150 см                                                                                                          |
| Дължина на маркуча за мръсната вода        | 150 см                                                                                                          |
| Дължина на кабела за свързване към мрежата | 160 см                                                                                                          |

Допълнителна информация за Вашия модел ще намерите в интернет на адрес <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1608116<sup>2</sup>>. Този уеб адрес е свързан с официалната продуктова база данни на ЕС EPREL.

<sup>1</sup> Действителните стойности могат да се отклоняват от посочените стойности поради влиянието на водното налягане, твърдостта и входната температура на водата, температурата на околната среда, вида, количеството и замърсяването на прането, използвания почистващ препарат, колебанията в електрозахранването и избраните допълнителни функции.

<sup>2</sup> Важи само за страни в Европейското икономическо пространство



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:  
**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001879256** (050609)

bg